叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 哈罗德·弗雷德里克作品索引(index For Works Of Harold Frederic) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

哈罗德·弗雷德里克作品索引(Index for Works of Harold Frederic)

['ɪndeks][fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:ks] [ɒv; əv]
INDEX **FOR** **WORKS** **OF**
指数 为了 作品 的

作品索引

['hærəld] ['fredrɪk]
HAROLD **FREDERIC**
哈罗德 弗雷德里克

哈罗德·弗雷德里克

[baɪ]['hærəld] ['fredrɪk]
By **Harold** **Frederic**
经过 哈罗德 弗雷德里克

作者：哈罗德·弗雷德里克

[wɪð] ['haɪpəlɪnks] [tu:; tə][ɔ:l] ['tʃæptəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['i:bʊks]
With **hyperlinks** **to** **all** **Chapters** **of** **the** **Individual** **Ebooks**
和 超链接 到 全部 章节 的 这 个人 电子书

包含指向各电子书所有章节的超链接

[kəm'paɪld] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
Compiled **by** **David** **Widger**
编译 经过 大卫 威杰

由大卫·威杰整理

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[klɪk] [ɒn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔ:(r)] [i:tʃ] ['taɪt(ə)l][tu:; tə][gəʊ][də'rektli][tu:; tə]
Click **on** **the** **#** **#** **before** **each** **title** **to** **go** **directly** **to**
点击 在 这 # # 前 每个 标题 到 去 直接地 到

点击每个标题前的 ## 即可直接跳转到

[ə; eɪ] [lɪŋkt] ['ɪndeks][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪld] ['tʃæptəz] [fɔ:(r); fə(r)]['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪstɪd] ['i:bʊks] .
a **linked** **index** **of** **the** **detailed** **chapters** **for** **any** **of** **the** **listed** **ebooks** **.**
一个 链接 指数 的 这 详细的 章节 为了 任何 的 这 列出 电子书 .

所有列出的电子书均提供详细章节的链接索引。

[klɪk] [ɒn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ɒn] - [laɪn] ['i:buk] .
Click **on** **the** **title** **to** **open** **the** **entire** **on** **-** **line** **ebook** **.**
点击 在 这 标题 到 打开 这 全部的 在 - 线 电子书 .

点击标题即可打开整本在线电子书。

[ðə; ði] [dæm'neɪʃn] [ɒv; əv] ['θɛəɹən] [weə(r)]
**#** **THE** **DAMNATION** **OF** **THERON** **WARE**
这 诅咒 的 瑟隆 仓库

瑟隆·韦尔的诅咒

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] - [pleɪs]
**#** **THE** **MARKET** **-** **PLACE**
这 市场 - 地方

市场

['mɪsɪz] ['ælbət] ['grʌndi] : [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɪn] [fɪ'lɪstɪr]
 # # MRS ALBERT GRUNDY : OBSERVATIONS IN PHILISTIA
太太 阿尔伯特 格伦迪 : 观察 在 非利士

阿尔伯特·格伦迪夫人：《非利士人的观察》

[ɪn] [ðə; ði] ['sɪkstɪz]
 # # IN THE SIXTIES
在 这 六十年代

六十年代

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [oʊ'mɑːhəni]
 # # THE RETURN OF THE O'MAHONY
这 返回 的 这 奥马霍尼

奥马霍尼的回归

[mɑːtʃ] [heəz]
 # # MARCH HARES
行进 野兔

三月兔

[sɛθs] ['brʌðərz] [waɪf]
 # # SETH'S BROTHER'S WIFE
赛斯的 兄弟 妻子

塞斯的兄弟的妻子

['glɔːriə] ['mʌndi]
 # # GLORIA MUNDI
格洛丽亚 蒙迪

GLORIA MUNDI

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] : ['wɪljəm] [ˌaɪ 'aɪ] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni]
 # # THE YOUNG EMPEROR : WILLIAM II OF GERMANY
这 年轻的 皇帝 : 威廉 二 的 德国

年轻的皇帝：德意志国王威廉二世

[ðə; ði] ['lɔːtən] [gɜːl]
 # # THE LAWTON GIRL
这 劳顿 女孩

劳顿女孩

[ɪn] [ðə; ði] ['væli]
 # # IN THE VALLEY
在 这 谷

在山谷里

[ðə; ði] [dɪ'zɜːtə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
 # # THE DESERTER AND OTHER STORIES
这 逃兵 和 其他 故事

沙漠居民及其他故事

[ðə; ði] [dæm'neɪʃn] [ɒv; əv] ['θɛəɹən] [weə(r)]
THE DAMNATION OF THERON WARE
这 诅咒 的 瑟隆 仓库

瑟隆·韦尔的诅咒

[baɪ] ['hærəld] ['fredrɪk]
by Harold Frederic
经过 哈罗德 弗雷德里克

作者：哈罗德·弗雷德里克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑːt]
PART
部分

部分

[ai]
I
我

我

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ]
PART **II**
部分 二

第二部分

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪˈaɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪˈviː]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛksˈviː]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˈviːˈaɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

[pɑːt] [θriː]
PART **III**
部分 三、

第三部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪˈɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˈɛksˈaɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

[pɑ:t] [ˌaɪ 'vi:]
PART **IV**
部分 第四

第四部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:]
CHAPTER **XXV**
章 25

第二十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ]
CHAPTER **XXVI**
章 26

第二十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXVII**
章 xxvii

第二十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXVIII**
章 二十八

第二十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks]
CHAPTER **XXIX**
章 二十九

第二十九章

['tʃæptə(r)] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks]
CHAPTER **XXX**
章 XXX

第三十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXXI**
章 xxxi

第三十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'tu:]
CHAPTER **XXXII**
章 xxxii

第三十二章

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] - [pleɪs]
THE **MARKET** **-** **PLACE**
这 市场 - 地方

市场

[baɪ]['hærəld] ['fredrɪk]
by **Harold** **Frederic**
经过 哈罗德 弗雷德里克

作者：哈罗德·弗雷德里克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER III
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [vi:]
CHAPTER V
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER VI
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER IX
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER X
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER XI
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER XII
章 十二

第十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'vi:'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVIII**
章 十八

第十八章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'vi:]
CHAPTER **XXV**
章 25

第二十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XXVI**
章 26

第二十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXVII**
章 xxvii

第二十七章

['mɪsɪz] ['ælbət] ['grʌndi] — [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɪn] [fɪ'lɪstɪr]
MRS **ALBERT** **GRUNDY** **—** **OBSERVATIONS** **IN** **PHILISTIA**
太太 阿尔伯特 格伦迪 — 观察 在 非利士

阿尔伯特·格伦迪夫人——《非利士人的观察》

[baɪ]['hærəld] ['fredrɪk]
By **Harold** **Frederic**
经过 哈罗德 弗雷德里克

作者：哈罗德·弗雷德里克

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[prɪ'zentɪŋ] [ɪn] ['aʊtlaɪn] [ðə; ði] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] [wel] - ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]['pærədɒks]['əʊvə(r)]
Presenting **in** **Outline** **the** **Comfortable** **and** **Well** **-** **Regulated** **Paradox** **over**
呈现 在 大纲 这 舒服的 和 出色地 - 受监管 悖论 超过

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [prɪ'zaɪd] , [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] [ɪts]['ment(ə)l][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n]
which **She** **Presides** **,** **and** **showing** **its** **Mental** **Elevation**
哪个 她 主持 , 和 显示 它是 精神的 海拔

概述她所主宰的舒适且秩序井然的悖论，并展示其精神提升。

['setɪŋ] [fɔːθ] [ðə; ði] [ˌʌntə'wɔːd] ['sɜːkəmstənsɪz] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [raɪt] [teɪl] [wɒz; wəz] [ʌn'foʊldɪd]
Setting **forth** **the** **Untoward** **Circumstances** **under** **which** **the** **Right** **Tale** **was** **Unfolded**
环境 前进 这 不愉快的 情况 在下面 哪个 这 正确的 故事 曾是 展开

[ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] ['kʌmpəni]
in **the** **Wrong** **Company**
在 这 错误的 公司

讲述在错误的陪伴下，正确的故事是如何在错误的环境中展开的，这真是一个令人啼笑皆非的故事。

['ænəteɪtɪŋ] ['sʌndri] [pɔɪnts] [ɒv; əv]['kɒntækt] [faʊnd] [tuː; tə][ɪg'zɪst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['leɪdi] [ænd; ənd]
Annotating **Sundry** **Points** **of** **Contact** **found** **to** **exist** **between** **the** **Lady** **and**
注释 杂项 积分 的 接触 成立 到 存在 之间 这 女士 和

[kən'temp(ə)rəri] [ɑːt]
Contemporary **Art**
当代的 艺术

对这位女士与当代艺术之间存在的各种联系点进行注释

[ə'fɔːd; ə'fɔrd][ə; eɪ]['nɒv(ə)l][ænd; ənd] [səb'djuːd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [laɪt] , [baɪ] [wɪtʃ] ['daɪvəz]['venərəb(ə)l]
Affording **a** **Novel** **and** **Subdued** **Scientific** **Light** **,** **by** **which** **divers** **Venerable**
负担得起 一个 小说 和 低沉的 科学 光 , 经过 哪个 潜水员 可敬

['prɔːbləmz] [meɪ] [biː; bi] [əb'zɜːvd] [ə'freʃ]
Problems **may** **be** **Observed** **Afresh**
问题 可能 是 观察到 重新

它提供了一种新颖而内敛的科学视角，借此可以重新审视各种古老的难题。

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l][grɑ:ft][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌju:tɪlɪ'teərɪən]['spɪrɪt][ə'pɒn][ðə; ði] [i:s'θetɪk] ['ɪnstɪŋkt]

Touching	the	Experimental	Graft	of	a	Utilitarian	Spirit	upon	the	Aesthetic	Instinct
接触	这	实验	接枝	的	一个	功利主义	精神	之上	这	审美的	本能

[ɪn]['aʊə(r)] ['sɪstəz]

in	our	Sisters
在	我们的	姐妹

触及实用主义精神对我们姐妹审美本能的实验性移植

[rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə] ['veərɪəs] [fə'nɒmɪnə] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv][ðə; ði][seks] [ə'lɒŋ] [laɪnz] [ɒv; əv]

Relating	to	Various	Phenomena	attending	the	Progress	of	the	Sex	along	Lines	of
相关	到	各种各样的	现象	参加	这	进步	的	这	性别	沿着	线条	的

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [rɪ'zɪstəns]

the	Greatest	Resistance
这	最	反抗

关于性行为在最大阻力线发展过程中出现的各种现象

['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)lz][ænd; ənd] ['femənɪn] [dju:'plɪsəti][ə'pɒn][ðə; ði] ['kɒnsepts]

Illustrating	the	operation	of	Vegetables	and	Feminine	Duplicity	upon	the	Concepts
图示	这	手术	的	蔬菜	和	女性	表里不一	之上	这	概念

[ɒv; əv][mə'tɜ:n(ə)l] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ]

of	Maternal	Responsibility
的	母体	责任

以蔬菜和女性的双重性为例，阐释其对母性责任概念的影响

[kən'teɪnɪŋ] [θɔ:ts] [ə'pɒn][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌn'nəʊn] , [tu:; tə] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ædɪd] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n]

Containing	Thoughts	upon	the	Great	Unknown	,	to	which	are	added	Speculations
包含	想法	之上	这	伟大的	未知	,	到	哪个	是	额外	猜测

[ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)][ˌhɪə'ɑ:ftə(r)]

upon	her	Hereafter
之上	她	此后

其中包含对未知世界的思考，以及对她来世的推测。

['glɑ:nsɪŋ] [æt; ət][sʌm; səm]['mɒd(ə)n]['æspekts][ɒv; əv]['mɑ:stə(r)][dʒɒn] ['gu:tənbɜ:rgz] [ɪn'dʒi:niəs] [bʌt; bət]

Glancing	at	some	Modern	Aspects	of	Master	John	Gutenberg's	ingenious	but
瞥了一眼	在	一些	现代的	方面	的	掌握	约翰	古腾堡的	巧妙	但

['əʊvə(r)] - ['reɪtɪd] [ɪn'venʃ(ə)n]

Over	-	rated	Invention
超过	-	评级	发明

略窥约翰·古腾堡大师精妙绝伦却被过誉的发明的一些现代面貌

['di:teɪlɪŋ] ['sɜ:t(ə)n][pru:'denʃ(ə)l] ['meʒəz] ['teɪkən]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pænɪk]['ɪnsɪdənt][tu:; tə][ə; eɪ] [leɪt]

Detailing	certain	Prudential	Measures	taken	during	the	Panic	incident	to	a	Late
详细说明	肯定	审慎	措施	已采取	期间	这	恐慌	事件	到	一个	晚的

['θret(ə)nd] [ɪn'veɪʒ(ə)n]

Threatened	Invasion
威胁	入侵

详细说明在恐慌事件中为应对后期入侵威胁而采取的某些审慎措施

['di:lɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'sepʃn] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fri:dəm] [frɒm; frəm] , [ɪ'lu:ʒ(ə)n]

Dealing	with	the	Deceptions	of	Nature	,	and	the	Freedom	from	,	Illusion
处理	和	这	欺骗	的	自然	,	和	这	自由	从	,	错觉

[ɪn'herənt] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'nætʃrəl]

Inherent	in	the	Unnatural
固有	在	这	不自然

应对自然界的欺骗，以及摆脱非自然事物中固有的幻觉

[sə'dʒestɪŋ] [kən,sɪdə'reɪʃnz] ['pɒsəbli] [,hɪətu'fɔː(r)] [,əʊvə'lʊkt] [baɪ] ['kɔmən,teɪtəz] [ə'pɒn][ðə; ði] [lɔːz]
Suggesting **Considerations** **possibly** **heretofore** **Overlooked** **by** **Commentators** **upon** **the** **Laws**
建议 考虑因素 可能 此前 被忽视的 经过 评论员 之上 这 法律
[ɒv; əv] ['prɒpəti]
of **Property**
的 财产

提出一些此前可能被财产法评论家忽略的考量因素

[næ'reɪt] [ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ə'tempt] [tuː; tə] [,sɜːkəm'vent] [əd'vɜːsəti] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
Narrating **the** **Failure** **of** **a** **Loyal** **Attempt** **to** **Circumvent** **Adversity** **by** **means** **of**
叙述 这 失败 的 一个 忠诚 试图 到 规避 逆境 经过 方法 的
['mɒd(ə)n] [ə'plaɪənsɪz]
Modern **Appliances**
现代的 电器

讲述一个忠诚的人试图借助现代设备来克服逆境却最终失败的故事

[,ɪntrə'djuːsɪŋ] [siːnz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [kən'veɪɪŋ] ['welkəm]
Introducing **Scenes** **from** **a** **Foreign** **Country** **,** **and** **also** **conveying** **Welcome**
介绍 场景 从 一个 外国的 国家 , 和 还 传递 欢迎
[ɪn'telɪdʒəns] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [sʌm; səm] [ɪn'strʌkʃ(ə)n]
Intelligence **,** **together** **with** **some** **Instruction**
智力 , 一起 和 一些 操作说明

介绍异国风情，传递有益信息，并提供一些指导。

[dɪs'kləʊzɪŋ] [ðə; ði][,edʒu'keɪʃən(ə)l] ['ɪnfluəns] [ig'zɔːtid] [baɪ][ðə; ði] ['esɪks] [kəʊst] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['mætəz]
Disclosing **the** **Educational** **Influence** **exerted** **by** **the** **Essex** **Coast** **,** **and** **other** **Matters**
披露 这 教育 影响 施加 经过 这 埃塞克斯 海岸 , 和 其他 事情
, [ɪn'kluːdɪŋ] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ]
, **including** **Reasons** **for** **Joy**
, 包括 原因 为了 喜悦

揭示埃塞克斯海岸的教育影响，以及其他事项，包括快乐的理由

[dɪ'skraɪbɪŋ] [ɪm'preʃnz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mə'mentəs] ['ɪntəvjuː] , ['luːsli] ['gæðəd] [baɪ][wʌn] [huː] ,
Describing **Impressions** **of** **a** **Momentous** **Interview** **,** **loosely** **gathered** **by** **One** **who** **,**
描述 印象 的 一个 意义重大 面试 , 松散地 聚集 经过 一 WHO ,
[ɔːl'ðəʊ] ['prez(ə)nt] ,
although **present** **,**
虽然 展示 ,

描述一次意义重大的访谈的印象，这些印象是由一位虽然在场但并未亲身经历的人粗略收集的。

[wɒz; wəz][nɒt][kwaɪt][ɪn][,aɪ 'tiː]
was **not** **quite** **In** **it**
曾是 不是 相当 在 它

并没有完全融入其中

[ɪn][ðə; ði] ['sɪkstɪz]
IN **THE** **SIXTIES**
在 这 六十年代

在六十年代

[baɪ]['hærəld] Frederic1893
By **Harold** **Frederic1893**
经过 哈罗德 Frederic1893

作者：哈罗德·弗雷德里克，1893年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['prefəs] [tu:; tə][ə; eɪ] ['ju:nɪfɔ:m] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
PREFACE TO A UNIFORM EDITION
前言 到 一个 制服 版

统一版序言

[ðə; ði] ['kɒpəhed]
THE COPPERHEAD
这 铜头蛇

铜头蛇

['tʃæptə(r)] [ai] — ['æbnə] [bi:tʃ]
CHAPTER I — ABNER BEECH
章 我 — 阿布纳 山毛榉

第一章——阿布纳·比奇

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] — [dʒɛfs] ['mju:təni]
CHAPTER II — JEFF'S MUTINY
章 二 — 杰夫的 兵变

第二章——杰夫的叛变

['tʃæptə(r)] [θri:] — ['æbsələm]
CHAPTER III — ABSALOM
章 三、 — 押沙龙

第三章——押沙龙

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] — [æn'ti:təm]
CHAPTER IV — ANTIETAM
章 第四 — 安提坦

第四章——安提坦战役

['tʃæptə(r)] [vi:] — “ - ” ['taɪdɪŋz]
CHAPTER V — “ JEE'S ” TIDINGS
章 V — “ - ” 消息

第五章——“吉伊”的消息

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] — [nɪz] [tɔ:k] [wɪð] ['æbnə]
CHAPTER VI — NI'S TALK WITH ABNER
章 六年级 — 尼的 讲话 和 阿布纳

第六章——妮与阿布纳的谈话

['tʃæptə(r)] [sevn] — [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n]
CHAPTER VII — THE ELECTION
章 七 — 这 选举

第七章——选举

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] — [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] ['bɒnfaɪə(r)]
CHAPTER VIII — THE ELECTION BONFIRE
章 八 — 这 选举 篝火

第八章——选举篝火

['tʃæptə(r)] [ɪks] — ['ɛstərz] ['vɪzɪt]
CHAPTER IX — ESTHER'S VISIT
章 第九章 — 埃丝特的 访问

第九章——以斯帖的来访

['tʃæptə(r)] [eks] — [ðə; ði]['faɪə(r)]
CHAPTER X — THE FIRE
章 X — 这 火

第十章——烈火

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] — [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] ['æbnə]
CHAPTER XI — THE CONQUEST OF ABNER
章 十一 — 这 征服 的 阿布纳

第十一章——征服阿布纳

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] — [ðə; ði] [ʌn'welkəm] [gest]
CHAPTER **XII** **—** **THE** **UNWELCOME** **GUEST**
章 十二 — 这 不受欢迎 客人

第十二章——不速之客

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] ['brekfəst]
CHAPTER **XIII** **—** **THE** **BREAKFAST**
章 十三 — 这 早餐

第十三章——早餐

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] — ['faɪnɪs]
CHAPTER **XIV** **—** **FINIS**
章 十四 — 结束

第十四章——完结

-
MARSENA
-

马尔塞纳

[ai]
I
我

我

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[θriː]
III
三、

三

[ˌaɪ 'viː]
IV
第四

第四

[viː]
V
V

V

['sɪksθ]
VI
六年级

六

[ðə; ði][wɔː(r)] ['wɪdəʊ]
THE **WAR** **WIDOW**
这 战争 寡妇

战争寡妇

[ai]
I
我

我

[ˌaɪ 'aɪ]
II
二

二

[θriː]
III
三、

三

[ˌaɪ ˈviː]
IV
第四

第四

[ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ]
THE EVE OF THE FOURTH
这 前夕 的 这 第四

第四个前夜

[maɪ] [ɑːnt] ['suːzn]
MY AUNT SUSAN
我的 阿姨 苏珊

我的苏珊阿姨

[ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [oʊˈmɑːhəni]
THE RETURN OF THE O'MAHONY
这 返回 的 这 奥马霍尼

奥马霍尼的回归

[ə; eɪ]['nɒv(ə)l]
A Novel
一个 小说

一部小说

[baɪ]['hærəld] Frederic1892
By Harold Frederic1892
经过 哈罗德 Frederic1892

作者：哈罗德·弗雷德里克，1892年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [rɪˈtɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [oʊˈmɑːhəni]
THE RETURN OF THE O'MAHONY
这 返回 的 这 奥马霍尼

奥马霍尼的回归

['tʃæptə(r)] [aɪ] . — [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] ['kʌmpəni] [ef] .
CHAPTER I . — THE FATHER OF COMPANY F .
章 我 . — 这 父亲 的 公司 F .

第一章——F公司之父

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ ˈaɪ] — [ðə; ði] [vɪˈdet] [pəʊst] .
CHAPTER II — THE VIDETTE POST .
章 二 — 这 维德特 邮政 .

第二章——视频邮报。

['tʃæptə(r)] [θriː] — - [briːf] ['mɪlətri] [kəˈrɪə(r)] .
CHAPTER III — LINSKY'S BRIEF MILITARY CAREER .
章 三、 — - 简短的 军队 职业 .

第三章——林斯基短暂的军旅生涯。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ ˈviː] . — [ðə; ði] [oʊˈmɑːhəni] [ɒn] ['ɛrɪnz] [sɔɪl] .
CHAPTER IV . — THE O'MAHONY ON ERIN'S SOIL .
章 第四 . — 这 奥马霍尼 在 艾琳的 土壤 .

第四章——爱尔兰土地上的奥马霍尼。

['tʃæptə(r)] [viː] . — [ðə; ði] [ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒeri] .

CHAPTER	V	.	—	THE	INSTALLATION	OF	JERRY	.
章	V	.	—	这	安装	的	杰瑞	.

第五章——杰瑞的就职典礼。

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] — [ðə; ði] [hə'redɪt(ə)ri] [bɑːd] .

CHAPTER	VI	—	THE	HEREDITARY	BARD	.
章	六年级	—	这	遗传	诗人	.

第六章——世袭吟游诗人。

['tʃæptə(r)] [sevn] — [ðə; ði] - [həʊm] - ['welkəm] .

CHAPTER	VII	—	THE	O'MAHONY'S	HOME	-	WELCOME	.
章	七	—	这	-	家	-	欢迎	.

第七章——奥马霍尼家——欢迎。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] — [tuː] [men] [ɪn] [ə; eɪ] [bəʊt] .

CHAPTER	VIII	—	TWO	MEN	IN	A	BOAT	.
章	八	—	二	男士	在	一个	船	.

第八章——船上的两个人。

['tʃæptə(r)] [ɪks] — [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒstɪdʒ] .

CHAPTER	IX	—	THE	VOICE	OF	THE	HOSTAGE	.
章	第九章	—	这	嗓音	的	这	人质	.

第九章——人质的声音。

['tʃæptə(r)] [eks] — [haʊ] [ðə; ði] “ [hen] [hɔːk] ” [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .

CHAPTER	X	—	HOW	THE	“	HEN	HAWK	”	WAS	BROUGHT	IN	.
章	X	—	如何	这	“	母鸡	鹰	”	曾是	带来	在	.

第十章——“母鹰”是如何被引进的。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] — [ə; eɪ] [feɪs] [frɒm; frəm] [aʊt] [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] - [ʃiːt] .

CHAPTER	XI	—	A	FACE	FROM	OUT	THE	WINDING	-	SHEET	.
章	十一	—	一个	脸	从	出去	这	绕线	-	床单	.

第十一章——从裹尸布中窥见的面孔。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] — [ə; eɪ] ['tælɪzmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['treɪtə(r)]

CHAPTER	XII	—	A	TALISMAN	AND	A	TRAITOR
章	十二	—	一个	护符	和	一个	叛徒

第十二章——护身符与叛徒

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] [rɪ'triːt] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪznər]

CHAPTER	XIII	—	THE	RETREAT	WITH	THE	PRISONERS
章	十三	—	这	撤退	和	这	囚犯

第十三章——与囚犯们的撤退

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — [ðə; ði] [ˌriːɪn'tɜːrmənt] [ɒv; əv] ['lɪnskiː] .

CHAPTER	XIV	.	—	THE	REINTERMENT	OF	LINSKY	.
章	十四	.	—	这	重新安葬	的	林斯基	.

第十四章——林斯基的重新安葬。

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] — “ [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [juː; jʊ] , [oʊ'mɑːhəni] .

CHAPTER	XV	—	“	TAKE	ME	WITH	YOU	,	O'MAHONY	.
章	十五	—	“	拿	我	和	你	,	奥马霍尼	.

第十五章——“带我一起走吧，奥马霍尼。”

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] — [ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] - .

”	CHAPTER	XVI	—	THE	LADY	OF	MUIRISC	.
”	章	十六	—	这	女士	的	-	.

”第十六章——穆里斯克夫人。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] — [haʊ] [ðə; ði][əʊld] ['bəʊtmən] [kept] [hɪz; ɪz] [vaʊ] .

CHAPTER	XVII	—	HOW	THE	OLD	BOATMAN	KEPT	HIS	VOW	.
章	十七	—	如何	这	老的	船工	保留	他的	发誓	.

第十七章——老船夫如何信守誓言。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] [greɪt] [oʊdəli] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] .
CHAPTER XVIII — THE GREAT O'DALY USURPATION .
章 十八 — 这 伟大的 奥戴利 篡位 .

第十八章——奥戴利家族的伟大篡位。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] — [ə; eɪ] ['bɑːgən] [wɪð] [ðə; ði] ['berid] [mæn] .
CHAPTER XIX — A BARGAIN WITH THE BURIED MAN .
章 十九 — 一个 便宜货 和 这 埋葬 男人 .

第十九章——与被埋葬者的交易。

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] — [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ˌɛm'tiː] .
CHAPTER XX — NEAR THE SUMMIT OF MT .
章 xx — 靠近 这 首脑 的 公吨 .

第二十章——山顶附近

['geɪbriəl] .
GABRIEL .
加布里埃尔 .

加布里埃尔。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] — [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] - [tɒp] — [ænd; ənd]['ɑːftə(r)] .
CHAPTER XXI — ON THE MOUNTAIN - TOP — AND AFTER .
章 二十一 — 在 这 山 - 顶部 — 和 后 .

第二十一章——在山顶上——以及之后。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [jʌŋ] [mæn] .
CHAPTER XXII — THE INTELLIGENT YOUNG MAN .
章 二十二 — 这 聪明的 年轻的 男人 .

第二十二章——聪明的年轻人。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
CHAPTER XXIII — THE COUNCIL OF WAR .
章 二十三 — 这 理事会 的 战争 .

第二十三章——战争委员会。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] — [ðə; ði] ['vɪktəri] [ɒv; əv][ðə; ði] “ - .
CHAPTER XXIV — THE VICTORY OF THE “ CATHACH .
章 二十四 — 这 胜利 的 这 “ - .

第二十四章——“卡塔赫”的胜利。

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] — [bər'nɑːrdz] [gʊd] [tʃɪə(r)] .
” CHAPTER XXV — BERNARD'S GOOD CHEER .
” 章 25 — 伯纳德的 好的 欢呼 .

”第二十五章——伯纳德的乐观精神。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] — [ðə; ði] ['rezɪdənt] ['mædʒɪstreɪt]
CHAPTER XXVI — THE RESIDENT MAGISTRATE
章 26 — 这 居民 地方法官

第二十六章——驻地法官

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] — [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [oʊ'mɑːhəni] .
CHAPTER XXVII — THE RETURN OF THE O'MAHONY .
章 xxvii — 这 返回 的 这 奥马霍尼 .

第二十七章——奥马霍尼的回归。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] — [ə; eɪ] [mə'riːn] ['mɔːnɪŋ] [kɔːl] .
CHAPTER XXVIII — A MARINE MORNING CALL .
章 二十八 — 一个 海洋 早晨 称呼 .

第二十八章——海军陆战队的晨间呼叫。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] — ['daɪmənd] [kʌt] [peɪst] .
CHAPTER XXIX — DIAMOND CUT PASTE .
章 二十九 — 钻石 切 粘贴 .

第二十九章——钻石切割粘贴。

['tʃæptə(r)] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] — [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] .
CHAPTER XXX — A FAREWELL FEAST .
章 XXX — 一个 告别 盛宴 .

第三十章——告别宴。

[mɑːtʃ] [heəz]
MARCH HARES
行进 野兔

三月野兔

[baɪ]['hærəld] Frederic1896
By Harold Frederic1896
经过 哈罗德 Frederic1896

作者：哈罗德·弗雷德里克，1896年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[mɑːtʃ] [heəz] .
MARCH HARES .
行进 野兔 .

三月野兔。

['tʃæptə(r)] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] .
CHAPTER IV .
章 第四 .

第四章

['tʃæptə(r)] [viː] .
CHAPTER V .
章 V .

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] .
CHAPTER VI .
章 六年级 .

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn] .
CHAPTER VII .
章 七 .

第七章

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] .
CHAPTER VIII .
章 八 .

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
CHAPTER **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

['tʃæptə(r)] [eks] .
CHAPTER **X** **.**
章 X .

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
CHAPTER **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

[sɛθs] ['brʌðərz] [waɪf]
SETH'S **BROTHER'S** **WIFE**
赛斯的 兄弟 妻子

塞斯的兄弟的妻子

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [nju:] [jɔ:k]
A **Study** **Of** **Life** **In** **The** **Greater** **New** **York**
一个 学习 的 生活 在 这 更大的 新的 约克

大纽约地区生活研究

[baɪ] ['hærəld] Frederic1887
By **Harold** **Frederic1887**
经过 哈罗德 Frederic1887

作者：哈罗德·弗雷德里克，1887年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[sɛθs] ['brʌðərz] [waɪf] .
SETH'S **BROTHER'S** **WIFE** **.**
赛斯的 兄弟 妻子 .

塞斯的哥哥的妻子。

['tʃæptə(r)] [aɪ] . — [ðə; ði] ['haɪəd] [fəʊk] .
CHAPTER **I** **.** **—** **THE** **HIRED** **FOLK** **.**
章 我 . — 这 雇用 民间 .

第一章——雇工。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] . — [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lemjuəl] .
CHAPTER **II** **.** **—** **THE** **STORY** **OF** **LEMUEL** **.**
章 二 . — 这 故事 的 莱缪尔 .

第二章——利慕伊尔的故事。

['tʃæptə(r)] [θri:] . — [ɑ:nt] [sə'bri:nə] .
CHAPTER **III** **.** **—** **AUNT** **SABRINA** **.**
章 三、 . — 阿姨 萨布丽娜 .

第三章——萨布丽娜阿姨。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] . — [ðə; ði]
CHAPTER **IV** **.** **—** **THE**
章 第四 . — 这

第四章——

[tuː] [jʌŋ] ['wɪmɪn] .
TWO YOUNG WOMEN .
二 年轻的 女性 .

两名年轻女子。

['tʃæptə(r)] [viː] . — [ðə; ði] ['fjuːnərəl] .
CHAPTER V . — THE FUNERAL .
章 Ⅴ . — 这 葬礼 .

第五章——葬礼。

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] . — [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæməli] .
CHAPTER VI . — IN THE NAME OF THE FAMILY .
章 六年级 . — 在 这 姓名 的 这 家庭 .

第六章——以家族的名义。

['tʃæptə(r)] [sevn] . — [ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] .
CHAPTER VII . — THE THREE BROTHERS .
章 七 . — 这 三 兄弟 .

第七章——三兄弟。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] . — ['ælbərts] [plænz] .
CHAPTER VIII . — ALBERT'S PLANS .
章 八 . — 阿尔伯特的 计划 .

第八章——阿尔伯特的计划。

['tʃæptə(r)] [ɪks] . — [æt; ət]
CHAPTER IX . — AT
章 第九章 . — 在

第九章——在

“ - ” ['bedsaɪd] .
“ M'TILDY's ” BEDSIDE .
“ - ” 床头 .

“M'TILDY's”床头柜。

['tʃæptə(r)] [eks] . — [ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] ['pɑːti] .
CHAPTER X . — THE FISHING PARTY .
章 Ⅹ . — 这 钓鱼 派对 .

第十章——钓鱼队。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . — [ɒn] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
CHAPTER XI . — ON THE THRESHOLD OF THE WORLD .
章 十一 . — 在 这 临界点 的 这 世界 .

第十一章——在世界的门槛上。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['sæŋktəm] .
CHAPTER XII . — THE SANCTUM .
章 十二 . — 这 圣所 .

第十二章——圣所。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . — [ˌθɜː'tiːn] [mʌnθs] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
CHAPTER XIII . — THIRTEEN MONTHS OF IT .
章 十三 . — 十三 几个月 的 它 .

第十三章——十三个月。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — [bæk] [ɒn] [ðə; ði] [fɑːm] .
CHAPTER XIV . — BACK ON THE FARM .
章 十四 . — 后退 在 这 农场 .

第十四章——回到农场。

['tʃæptə(r)] ['ɛks'viː] . — ['mɪstə(r)] .
CHAPTER XV . — MR .
章 十五 . — 先生 .

第十五章——先生

['rɪtʃəd] [ænzdəl] .
RICHARD ANSDELL .
理查德 安斯德尔 .

理查德·安斯德尔。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] . — [dɪə(r)] ['ɪzəbel] .
CHAPTER XVI . — DEAR ISABEL .
章 十六 . — 亲爱的 伊莎贝尔 .

第十六章——致伊莎贝尔

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪaɪ] . — [æn; ən] ['ʌpwəd] [liːp] .
CHAPTER XVII . — AN UPWARD LEAP .
章 十七 . — 一个 向上 飞跃 .

第十七章——向上飞跃。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪaɪaɪ] . — ['bəʊltɪŋ] [ðə; ði] ['tɪkɪt] .
CHAPTER XVIII . — BOLTING THE TICKET .
章 十八 . — 螺栓连接 这 票 .

第十八章——扣押车票。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . — [ðə; ði] ['welkəm] .
CHAPTER XIX . — THE WELCOME .
章 十九 . — 这 欢迎 .

第十九章——欢迎。

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] . — [ðə; ði] [naɪt] :
CHAPTER XX . — THE NIGHT :
章 xx . — 这 夜晚 :

第二十章——夜晚：

[ðə; ði] ['brʌðəz] .
THE BROTHERS .
这 兄弟 .

兄弟俩。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . — [ðə; ði] [naɪt] : ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][mæn] .
CHAPTER XXI . — THE NIGHT : MASTER AND MAN .
章 二十一 . — 这 夜晚 : 掌握 和 男人 .

第二十一章——夜晚：主人与人。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] [naɪt] : [ðə; ði] ['lʌvəz] .
CHAPTER XXII . — THE NIGHT : THE LOVERS .
章 二十二 . — 这 夜晚 : 这 恋人 .

第二十二章——夜晚：恋人们。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] : [ðə; ði] [bɒs] .
CHAPTER XXIII . — THE CONVENTION : THE BOSS .
章 二十三 . — 这 习俗 : 这 老板 .

第二十三章——大会：老板。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] . — [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] :
CHAPTER XXIV . — THE CONVENTION :
章 二十四 . — 这 习俗 :

第二十四章——公约：

[ðə; ði] [njuːz] .
THE NEWS .
这 消息 .

新闻。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] . — “ [juː; jʊ] [θɔːt] [aɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] !
CHAPTER XXV . — “ YOU THOUGHT I DID IT !
章 25 . — “ 你 想法 我 做过 它 !

第二十五章——“你以为是我干的！”

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] . — [ðə; ði] ['kɒrənə(r)] .
” **CHAPTER XXVI . — THE CORONER .**
” 章 26 . — 这 验尸官 .

“第二十六章——验尸官。”

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . — ['æni] [ænd; ənd] ['ɪzəbel] .
CHAPTER XXVII . — ANNIE AND ISABEL .
章 xxvii . — 安妮 和 伊莎贝尔 .

第二十七章——安妮和伊莎贝尔。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] . — [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bred] - [pæn][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜːn] .
CHAPTER XXVIII . — BETWEEN THE BREAD - PAN AND THE CHURN .
章 二十八 . — 之间 这 面包 - 平底锅 和 这 搅动 .

第二十八章——在面包盘和搅拌器之间。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . — [ðə; ði] [bɒs] [lʊks] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
CHAPTER XXIX . — THE BOSS LOOKS INTO THE MATTER .
章 二十九 . — 这 老板 看起来 进入 这 事情 .

第二十九章——老板调查此事。

['tʃæptə(r)] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] . — [dʒɒnz] ['delɪkət] ['mɪʃ(ə)n] .
CHAPTER XXX . — JOHN'S DELICATE MISSION .
章 XXX . — 约翰的 精美的 使命 .

第三十章——约翰的微妙使命。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . — ['mɪltənz] [ˌæspəɹ'eɪʃənz] .
CHAPTER XXXI . — MILTON'S ASPIRATIONS .
章 xxxi . — 米尔顿的 抱负 .

第三十一章——弥尔顿的抱负。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'tuː] . — “ [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['wʊmən] !
CHAPTER XXXII . — “ A WICKED WOMAN !
章 xxxii . — “ 一个 邪恶 女士 !

第三十二章——“一个邪恶的女人!

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'θriː] . — [ðə; ði] ['ʃerɪf] [ə'sɪsts] .
” **CHAPTER XXXIII . — THE SHERIFF ASSISTS .**
” 章 xxxiii . — 这 警长 助攻 .

“第三十三章——警长协助。”

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] . — [æt; ət] “ - ” ['bedsaɪd] [ə'gen]
CHAPTER XXXIV . — AT “ M'TILDY'S ” BEDSIDE AGAIN
章 34 . — 在 “ - ” 床头 再次

第三十四章——再次来到“蒂尔迪太太”的床边

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'faɪv] . — “ [sʌtʃ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] !
CHAPTER XXXV . — “ SUCH WOMEN ARE !
章 xxxv . — “ 这样的 女性 是 !

第三十五章——“这样的女人是!

” ['glɔːriə] ['mʌndi]
” **GLORIA MUNDI**
” 格洛丽亚 蒙迪

“GLORIA MUNDI

[baɪ]['hærəld] Frederic1899
By Harold Frederic1899
经过 哈罗德 Frederic1899

作者：哈罗德·弗雷德里克，1899年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[pɑːt]
PART
部分

部分

[ai]
I
我

我

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER **III**
章 三、

第三章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER **IV**
章 第四

第四章

['tʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER **V**
章 V

第五章

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]
CHAPTER **VI**
章 六年级

第六章

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER **VII**
章 七

第七章

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ]
PART **II**
部分 二

第二部分

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]
CHAPTER **VIII**
章 八

第八章

['tʃæptə(r)] [ɪks]
CHAPTER **IX**
章 第九章

第九章

['tʃæptə(r)] [eks]
CHAPTER **X**
章 X

第十章

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
CHAPTER **XI**
章 十一

第十一章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ]
CHAPTER **XII**
章 十二

第十二章

[pɑ:t] [θri:]
PART **III**
部分 三、

第三部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XIII**
章 十三

第十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:]
CHAPTER **XIV**
章 十四

第十四章

['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:]
CHAPTER **XV**
章 十五

第十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'vi:'aɪ]
CHAPTER **XVI**
章 十六

第十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XVII**
章 十七

第十七章

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
CHAPTER **XIX**
章 十九

第十九章

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks]
CHAPTER **XX**
章 xx

第二十章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ]
CHAPTER **XXI**
章 二十一

第二十一章

[pɑ:t] [ˌaɪ 'vi:]
PART **IV**
部分 第四

第四部分

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXII**
章 二十二

第二十二章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXIII**
章 二十三

第二十三章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]
CHAPTER **XXIV**
章 二十四

第二十四章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː]
CHAPTER **XXV**
章 25

第二十五章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ]
CHAPTER **XXVI**
章 26

第二十六章

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ]
CHAPTER **XXVII**
章 xxvii

第二十七章

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] ,
THE **YOUNG** **EMPEROR** **,**
这 年轻的 皇帝 ,

年轻的皇帝

['wɪljəm] [ˌaɪ 'aɪ][ɒv; əv] ['dʒɜːməni]
WILLIAM **II** **OF** **GERMANY**
威廉 二 的 德国

德国国王威廉二世

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ɪn] ['kærəktə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ɒn] [ə; eɪ] [θrəʊn]
A **Study** **In** **Character** **Development** **On** **A** **Throne**
一个 学习 在 特点 发展 在 一个 王座

王座上的角色发展研究

[baɪ]['hærəld] Frederic1891
By **Harold** **Frederic1891**
经过 哈罗德 Frederic1891

作者：哈罗德·弗雷德里克，1891年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)] , ['wɪljəm] [ˌaɪ 'aɪ][ɒv; əv] ['dʒɜːməni]
THE **YOUNG** **EMPEROR** **,** **WILLIAM** **II** **OF** **GERMANY**
这 年轻的 皇帝 , 威廉 二 的 德国

年轻的皇帝，德意志帝国的威廉二世

['tʃæptə(r)] [ai] . — [ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv][ðə; ði] ['həʊənˌzɒlən] .
CHAPTER **I** **.** **—** **THE** **SUPREMACY** **OF** **THE** **HOHENZOLLERNS** **.**
章 我 . — 这 霸权 的 这 霍亨索伦家族 .

第一章——霍亨索伦家族的统治。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] . — ['wɪljəmz] ['bɔɪhʊd]
CHAPTER **II** **.** **—** **WILLIAM'S** **BOYHOOD**
章 二 . — 威廉的 童年

第二章——威廉的童年

['tʃæptə(r)] [θri:] . — ['ʌndə(r)] [tʃeɪndʒd] ['ɪnfluənsɪz] [æt; ət] [bɒn]

CHAPTER	III	.	—	UNDER	CHANGED	INFLUENCES	AT	BONN
章	三、	.	—	在下面	已更改	影响	在	波恩

第三章——波恩时期的变化影响

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'vi:] . — [ðə; ði]

CHAPTER	IV	.	—	THE
章	第四	.	—	这

第四章——

['taɪdɪŋz] [ɒv; əv] ['frɛdərɪks] [du:m]

TIDINGS	OF	FREDERIC'S	DOOM
消息	的	弗雷德里克的	厄运

弗雷德里克末日的预兆

['tʃæptə(r)] [vi:] . — [θru:]

CHAPTER	V	.	—	THROUGH
章	V	.	—	通过

第五章——贯穿

[ðə; ði] ['ʃædəʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn]

THE	SHADOWS	TO	THE	THRONE
这	阴影	到	这	王座

王座的阴影

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] . — ['ʌndə(r)]

CHAPTER	VI	.	—	UNDER
章	六年级	.	—	在下面

第六章——在

[ðə; ði] [sweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪzmɑ:k]

THE	SWAY	OF	THE	BISMARCKS
这	摇摆	的	这	俾斯麦

俾斯麦群岛的摇摆

['tʃæptə(r)] [sevn] . — [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪ'nefɪs(ə)nt] [tʃeɪndʒ]

CHAPTER	VII	.	—	THE	BEGINNINGS	OF	A	BENEFICENT	CHANGE
章	七	.	—	这	开端	的	一个	仁慈的	改变

第七章——有益变革的开端

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] . — [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] ['æbsəlu:tɪzəm]

CHAPTER	VIII	.	—	A	YEAR	OF	EXPERIMENTAL	ABSOLUTISM
章	八	.	—	一个	年	的	实验	绝对主义

第八章——实验性专制主义的一年

['tʃæptə(r)] [ɪks] . — [ə; eɪ]

CHAPTER	IX	.	—	A
章	第九章	.	—	一个

第九章——A

[jɪə(r)] [ɒv; əv] ['helpf(ə)l] ['lesnz]

YEAR	OF	HELPFUL	LESSONS
年	的	有帮助	课程

充满有益教训的一年

['tʃæptə(r)] [eks] . — [ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪzmɑ:k]

CHAPTER	X	.	—	THE	FALL	OF	THE	BISMARCKS
章	X	.	—	这	落下	的	这	俾斯麦

第十章——俾斯麦的陷落

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] — [ə; eɪ] [jɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['bɪzmɑ:k]

CHAPTER	XI	—	A	YEAR	WITHOUT	BISMARCK
章	十一	—	一个	年	没有	俾斯麦

第十一章——没有俾斯麦的一年

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — ['pɜːsən(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks]
CHAPTER XII . — PERSONAL CHARACTERISTICS
章 十二 . — 个人的 特征

第十二章——个人特征

[ðə; ði] ['lɔːtən] [gɜːl]
THE LAWTON GIRL
这 劳顿 女孩

劳顿女孩

[baɪ]['hærəld] Frederic1890
By Harold Frederic1890
经过 哈罗德 Frederic1890

作者：哈罗德·弗雷德里克，1890年

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ðə; ði] ['lɔːtən] [gɜːl]
THE LAWTON GIRL
这 劳顿 女孩

劳顿女孩

['tʃæptə(r)] [ai] . — “ [ænd; ənd]
CHAPTER I . — “ AND
章 我 . — “ 和

第一章——“和

[jet] [juː; jʊ] [njuː] !
YET YOU KNEW !
然而 你 知道 !

然而你明明知道!

” ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] . — [kən'frʌntɪŋ] [ðə; ði] [ɔː'diːl] .
” CHAPTER II . — CONFRONTING THE ORDEAL .
” 章 二 . — 面对 这 考验 .

”第二章——直面考验。”

['tʃæptə(r)] [θriː] . — [jʌŋ] ['mɪstə(r)] .
CHAPTER III . — YOUNG MR .
章 三、 . — 年轻的 先生 .

第三章——年轻的先生

[bɔɪsɪz] [ˌmedɪ'teɪʃənz] .
BOYCE'S MEDITATIONS .
博伊斯 冥想 .

博伊斯的沉思录。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː] . — ['ruːbən]
CHAPTER IV . — REUBEN
章 第四 . — 鲁本

第四章——鲁本

['treɪsi] .
TRACY .
特蕾西 .

特雷西。

['tʃæptə(r)] [viː] . — [ðə; ði] ['tɜːki] - [ʃuːt] .
CHAPTER V . — THE TURKEY - SHOOT .
章 V . — 这 火鸡 - 射击 .

第五章——射火鸡。

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ] . — [ˌθæŋks'gɪvɪŋ]
CHAPTER VI . — THANKSGIVING
章 六年级 . — 感恩

第六章——感恩节

[æt; ət][ðə; ði] ['mɪnstə(r)] - .
AT THE MINSTERS ' .
在 这 部长们 - .

在部长们那里。

['tʃæptə(r)] [sevn] . — [ðə; ði] ['prɒdɪg(ə)l] ['dɔ:tərz] ['welkəm] .
CHAPTER VII . — THE PRODIGAL DAUGHTER'S WELCOME .
章 七 . — 这 浪子 女儿的 欢迎 .

第七章——浪子的欢迎。

['tʃæptə(r)] [eɪtθ] . — [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['lɔ:tən] - .
CHAPTER VIII . — THANKSGIVING AT THE LAWTONS ' .
章 八 . — 感恩 在 这 劳顿 - .

第八章——劳顿家的感恩节。

['tʃæptə(r)] [ɪks] . — [ðə; ði] ['pɑ:tnəʃɪp] .
CHAPTER IX . — THE PARTNERSHIP .
章 第九章 . — 这 合伙 .

第九章——合伙关系。

['tʃæptə(r)] [eks] . — ['mɪstə(r)] .
CHAPTER X . — MR .
章 X . — 先生 .

第十章——先生

['skaɪlər] ['tɛni] .
SCHUYLER TENNEY .
斯凯勒 特尼 .

斯凯勒·坦尼。

['tʃæptə(r)] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . — ['mɪsɪz] .
CHAPTER XI . — MRS .
章 十一 . — 太太 .

第十一章——夫人

['mɪnstərz] [nju:] ['li:g(ə)l] [əd'vaɪzə(r)] .
MINSTER'S NEW LEGAL ADVISER .
部长的 新的 合法的 顾问 .

部长的新法律顾问。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['θesəli] ['sɪtəznz] - [klʌb] .
CHAPTER XII . — THE THESSALY CITIZENS ' CLUB .
章 十二 . — 这 色萨利 公民 - 俱乐部 .

第十二章——帖撒利市民俱乐部。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . — =THE ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [m'ɪliənz] .
CHAPTER XIII . — =THE DAUGHTER OF THE MILLIONS .
章 十三 . — =THE 女儿 的 这 百万 .

第十三章——百万富翁的女儿。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'vi:] . — ['hɒrəs] [em'bɑ:k, im-] [ə'pɒn] [ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] .
CHAPTER XIV . — HORACE EMBARKS UPON THE ADVENTURE .
章 十四 . — 贺拉斯 启程 之上 这 冒险 .

第十四章——贺拉斯踏上冒险之旅。

['tʃæptə(r)] ['ɛks'vi:] . — [ðə; ði] ['lɔ:tən]
CHAPTER XV . — THE LAWTON
章 十五 . — 这 劳顿

第十五章——劳顿

[gɜːrlz] [wɜːk] .
GIRL'S **WORK** **.**
女孩们 工作 .

女孩的工作。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'viː'aɪ] . — [ə; eɪ] ['greɪʃəs] [frend] [reɪzd] [ʌp] .
CHAPTER **XVI** **.** **—** **A** **GRACIOUS** **FRIEND** **RAISED** **UP** **.**
章 十六 . — 一个 亲切 朋友 提高 向上 .

第十六章——一位仁慈的朋友挺身而出。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪaɪ] . — ['treɪsi] [h'iəz] [streɪndʒ] [θɪŋz] .
CHAPTER **XVII** **.** **—** **TRACY** **HEARS** **STRANGE** **THINGS** **.**
章 十七 . — 特蕾西 听到 奇怪的 事物 .

第十七章——特蕾西听到奇怪的声音。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌviː'aɪaɪaɪ] . — [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['bɪznəs] [træn'zækʃ(ə)n] .
CHAPTER **XVIII** **.** **—** **A** **SIMPLE** **BUSINESS** **TRANSACTION** **.**
章 十八 . — 一个 简单的 商业 交易 .

第十八章——简单的商业交易。

['tʃæptə(r)] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] . — [nəʊ] ['mesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)]['mæmə; mə'mɑː] .
CHAPTER **XIX** **.** **—** **NO** **MESSAGE** **FOR** **MAMMA** **.**
章 十九 . — 不 信息 为了 妈妈 .

第十九章——没有给妈妈的留言。

['tʃæptə(r)] ['eks 'eks] . — [ðə; ði][mæn][frɒm; frəm] [njuː] [jɔːk] .
CHAPTER **XX** **.** **—** **THE** **MAN** **FROM** **NEW** **YORK** **.**
章 xx . — 这 男人 从 新的 约克 .

第二十章——来自纽约的男人。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . — ['ruːbənz] [mə'mentəs] [fɜːst] ['vɪzɪt] .
CHAPTER **XXI** **.** **—** **REUBEN'S** **MOMENTOUS** **FIRST** **VISIT** **.**
章 二十一 . — 鲁本的 意义重大 第一的 访问 .

第二十一章——鲁本意义非凡的第一次拜访。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] . — “ [seɪ]
CHAPTER **XXII** **.** **—** **“** **SAY**
章 二十二 . — “ 说

第二十二章——“说”

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
THAT **THERE** **IS** **NO** **ANSWER** **.**
那 那里 是 不 回答 .

没有答案。

” ['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . — ['hɔːrəsɪz] [pɑːθ] [bɪ'kʌmz] ['tɔːtʃuəs] .
” **CHAPTER** **XXIII** **.** **—** **HORACE'S** **PATH** **BECOMES** **TORTUOUS** **.**
” 章 二十三 . — 贺拉斯的 小路 变成 曲折 .

“第二十三章——贺拉斯的道路变得曲折。”

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] . — [ə; eɪ] ['viːəmənt] [rɪ'zɒlv] .
CHAPTER **XXIV** **.** **—** **A** **VEHEMENT** **RESOLVE** **.**
章 二十四 . — 一个 慷慨 解决 .

第二十四章——坚定的决心。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː] . — [ə; eɪ] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [ɒv; əv]['eɪndʒəls] .
CHAPTER **XXV** **.** **—** **A** **VISITATION** **OF** **ANGELS** **.**
章 25 . — 一个 探视 的 天使 .

第二十五章——天使的造访。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] . — [ˌəʊvə'welmɪŋ] [dɪs'kʌmfɪtʃə(r)] .
CHAPTER **XXVI** **.** **—** **OVERWHELMING** **DISCOMFITURE** **.**
章 26 . — 压倒 沮丧 .

第二十六章——极度的不适感。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . — [ðə; ði] ['lɒkaʊt] .
CHAPTER XXVII . — THE LOCKOUT .
章 xxvii . — 这 闭锁 .

第二十七章——封锁。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] . — [ɪn]
CHAPTER XXVIII . — IN
章 二十八 . — 在

第二十八章——在

[ðə; ði] ['rɑːbərz] [keɪv] .
THE ROBBER'S CAVE .
这 强盗的 洞穴 .

强盗的洞穴。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . — [ðə; ði] [mɪsts] ['klɪərɪŋ] [ə'weɪ] .
CHAPTER XXIX . — THE MISTS CLEARING AWAY .
章 二十九 . — 这 薄雾 清理 离开 .

第二十九章——迷雾散去。

['tʃæptə(r)] [ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] . — ['dʒɛsɪkəz] [greɪt] [dɪ'speə(r)] .
CHAPTER XXX . — JESSICA'S GREAT DESPAIR .
章 XXX . — 杰西卡的 伟大的 绝望 .

第三十章——杰西卡的绝望。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . — [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'kaʊntə(r)] .
CHAPTER XXXI . — A STRANGE ENCOUNTER .
章 xxxi . — 一个 奇怪的 遇到 .

第三十一章——一次奇遇。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'tuː] . — [ðə; ði] [ə'lɑːm] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːmhaʊs] .
CHAPTER XXXII . — THE ALARM AT THE FARMHOUSE .
章 xxxii . — 这 警报 在 这 农家 .

第三十二章——农舍的警报。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'θriː] . — ['peɪsɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['redən] [skaɪ] .
CHAPTER XXXIII . — PACING TOWARD THE REDDENED SKY .
章 xxxiii . — 踱步 朝向 这 发红 天空 .

第三十三章——走向红色的天空。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] . — [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɒb] .
CHAPTER XXXIV . — THE CONQUEST OF THE MOB .
章 34 . — 这 征服 的 这 暴民 .

第三十四章——征服暴民。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'faɪv] . — [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [rɪ'wɔːd] .
CHAPTER XXXV . — THE SHINING REWARD .
章 xxxv . — 这 灼灼 报酬 .

第三十五章——闪耀的奖赏。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'sɪks] . — “ [ai] [tel] [juː; jʊ][ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] !
CHAPTER XXXVI . — “ I TELL YOU I HAVE LIVED IT DOWN !
章 xxxvi . — “ 我 告诉 你 我 有 居住地 它 向下 !

第三十六章——“我告诉你，我已经摆脱了这件事！”

” [ɪn][ðə; ði] ['væli]
” IN THE VALLEY
” 在 这 谷

“在山谷里

['hærəld] ['fredrɪk]
Harold Frederic
哈罗德 弗雷德里克

哈罗德·弗雷德里克

['kɒntents] .
Contents .
内容 .

内容。

['tʃæptə(r)][aɪ] . " [ðə; ðɪ] [frentʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] ['vælɪ] !
Chapter **I** . **"** **The** **French** **Are** **in** **the** **Valley** **!**
章 我 . " 这 法语 是 在 这 谷 !

第一章 "法国人进军山谷了！"

" ['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ] .
" **Chapter** **II** .
" 章 二 .

"第二章。

['setɪŋ] [fɔːθ] [haʊ] [ðə; ðɪ][gɜːl] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
Setting **Forth** **How** **the** **Girl** **Child** **Was** **Brought** **to** **Us** **.**
环境 第四 如何 这 女孩 孩子 曾是 带来 到 我们 .

阐述女童是如何来到我们身边的。

['tʃæptə(r)][θriː] .
Chapter **III** .
章 三、 .

第三章

['mɑːstə(r)] ['fɪlɪp] [meɪks] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] - - [ænd; ənd] [bi'heiv] ['bædli]
Master **Philip** **Makes** **His** **Bow** **-** **-** **And** **Behaves** **Badly**
掌握 菲利普 制作 他的 弓 - - 和 行为 糟糕

菲利普少爷鞠躬——举止失当

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː] .
Chapter **IV** .
章 第四 .

第四章

[ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [haʊs] .
In **Which** **I** **Become** **the** **Son** **of** **the** **House** **.**
在 哪个 我 变得 这 儿子 的 这 房子 .

我从此成为这家的儿子。

['tʃæptə(r)][viː] . [haʊ] [ə; eɪ] ['steɪtlɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ʃɔːtnd] [ænd; ənd] ['swiːtnd] .
Chapter **V** . **How** **a** **Stately** **Name** **Was** **Shortened** **and** **Sweetened** **.**
章 V . 如何 一个 庄严 姓名 曾是 缩短 和 加糖 .

第五章 一个庄严的名字是如何被简化和美化的。

['tʃæptə(r)]['sɪksθ] .
Chapter **VI** .
章 六年级 .

第六章

[wɪ'ðɪn] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ʃaʊtɪŋ] ['wɔːtəz] .
Within **Sound** **of** **the** **Shouting** **Waters** **.**
之内 声音 的 这 喊叫 沃特斯 .

在呐喊之水的声响中。

['tʃæptə(r)][sevn] .
Chapter **VII** .
章 七 .

第七章

[θruː] ['hæpi] [juːθ] [tuː; tə][mænz] [ɪ'steɪt] .
Through **Happy** **Youth** **to** **Man's** **Estate** **.**
通过 快乐的 青年 到 男人的 财产 .

从快乐的青春到成熟的人生。

['tʃæptə(r)][eɪtθ] .
Chapter VIII .
章 八 .

第八章

['entə(r)][maɪ]['leɪdi] - [krɒs] .
Enter My Lady Berenicia Cross .
进入 我的 女士 - 叉 .

请出场，贝雷尼西亚·克罗斯夫人。

['tʃæptə(r)] [ɪks] .
Chapter IX .
章 第九章 .

第九章

[aɪ] [siː] [maɪ] [swiːt] ['sɪstə(r)] [drest] [ɪn][streɪndʒ][ə'taɪə(r)] .
I See My Sweet Sister Dressed in Strange Attire .
我 看 我的 甜的 姐姐 穿着 在 奇怪的 服装 .

我看到我亲爱的妹妹穿着奇怪的衣服。

['tʃæptə(r)][eks] . [ðə; ðiˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd] [brɪŋz] [ˌem 'iː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][peɪn] .
Chapter X . The Masquerade Brings Me Nothing but Pain .
章 X . 这 化装舞会 带来 我 没有什么 但 疼痛 .

第十章 化装舞会带给我的只有痛苦。

['tʃæptə(r)][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
Chapter XI .
章 十一 .

第十一章

[æz; əz][aɪ] [meɪk] [maɪ] [ə'djuːz] ['mɪstə(r)] . ['fɪlɪp] ['kɒmz] [ɪn] .
As I Make My Adieux Mr . Philip Comes In .
作为 我 制作 我的 再见 先生 . 菲利普 来 在 .

我正要道别时，菲利普先生进来了。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
Chapter XII .
章 十二 .

第十二章

[əʊld] - [taɪm]['pɒlətɪks] ['pɔndə] ['ʌndə(r)][ðə; ðiˌ] ['stɑːlaɪt] .
Old - Time Politics Pondered under the Starlight .
老的 - 时间 政治 沉思 在下面 这 星光 .

星光下沉思旧时政治。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .
Chapter XIII .
章 十三 .

第十三章

[tuː; tə][ðə; ðiˌ][fɑː(r)] [leɪk] ['kʌntri] [ænd; ənd] [həʊm] [ə'gen] .
To the Far Lake Country and Home Again .
到 这 远的 湖 国家 和 家 再次 .

前往远湖区，然后回家。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'viː] .
Chapter XIV .
章 十四 .

第十四章

[haʊ] [aɪ] [siːm] [tuː; tə] [fiːl] [ə; eɪ] ['wɒntɪŋ] [nəʊt] [ɪn][ðə; ðiˌ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] ['welkəm] .
How I Seem to Feel a Wanting Note in the Chorus of Welcome .
如何 我 似乎 到 感觉 一个 想要 笔记 在 这 合唱 的 欢迎 .

我似乎在欢迎的合唱中感受到了一丝渴望。

['tʃæptə(r)]['ɛks'viː] .

Chapter	**XV**	**.**
章	十五	.

第十五章

[ðə; ði] [ruːd] [ə'weɪkənɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ] [driːm] .

The	**Rude**	**Awakening**	**from**	**My**	**Dream**	**.**
这	粗鲁的	唤醒	从	我的	梦	.

梦境的残酷觉醒。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'viː'aɪ] .

Chapter	**XVI**	**.**
章	十六	.

第十六章

[tʌlp] [gets] [ə; eɪ]['brəʊkən] [hed] [tuː; tə] [mætʃ] [maɪ] [hɑːt] .

Tulp	**Gets**	**a**	**Broken**	**Head**	**to**	**Match**	**My**	**Heart**	**.**
郁金香	获得	一个	破碎的	头	到	匹配	我的	心	.

Tulp的头也碎了，跟我心碎的程度一样。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .

Chapter	**XVII**	**.**
章	十七	.

第十七章

[aɪ] [pə'fɔːs] [seɪ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ][əʊld] [həʊm] .

I	**Perforce**	**Say**	**Farewell**	**to**	**My**	**Old**	**Home**	**.**
我	强制	说	告别	到	我的	老的	家	.

我不得不告别我的老家。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .

Chapter	**XVIII**	**.**
章	十八	.

第十八章

[ðə; ði][feə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [njuː] [laɪf] [ɪn] ['eɪnʃənt] ['ɔːlbəni] .

The	**Fair**	**Beginning**	**of**	**a**	**New**	**Life**	**in**	**Ancient**	**Albany**	**.**
这	公平的	开始	的	一个	新的	生活	在	古老的	奥尔巴尼	.

在古老的奥尔巴尼，新生活的美好开端。

['tʃæptə(r)][ˌɛksˌaɪ'ɛks] .

Chapter	**XIX**	**.**
章	十九	.

第十九章

[aɪ][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['feɪməs] ['gædərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pətruːnz] ['mænə(r)] [haʊs] .

I	**Go**	**to**	**a**	**Famous**	**Gathering**	**at**	**the**	**Patroon's**	**Manor**	**House**	**.**
我	去	到	一个	著名的	采集	在	这	赞助人的	庄园	房子	.

我去参加在赞助人庄园举行的著名聚会。

['tʃæptə(r)]['eks 'eks] .

Chapter	**XX**	**.**
章	xx	.

第二十章

[ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] [vek'seɪʃəs] ['kwɒrəl] [ɪz] [θrʌst] [ə'pɒn][ˌem 'iː] .

A	**Foolish**	**and**	**Vexatious**	**Quarrel**	**Is**	**Thrust**	**upon**	**Me**	**.**
一个	愚蠢	和	令人烦恼的	争吵	是	推力	之上	我	.

一场愚蠢而恼人的争吵强加在我身上。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ] .

Chapter	**XXI**	**.**
章	二十一	.

第二十一章

[kən'teɪnɪŋ] ['ʌðə(r)] [nju:z] [bɪ'saɪdz] [ðæt] [frɒm; frəm]['bʌŋkə(r)] [hɪl] .

Containing	Other	News	Besides	that	from	Bunker	Hill	.
包含	其他	消息	除了	那	从	掩体	爬坡道	.

除了邦克山的消息外，还包含其他新闻。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

Chapter	XXII	.
章	二十二	.

第二十二章

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ɒv; əv] ['kɛrnˌkrɔ:s] .

The	Master	and	Mistress	of	Cairncross	.
这	掌握	和	情妇	的	凯恩十字	.

凯恩克罗斯的主人和女主人。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .

Chapter	XXIII	.
章	二十三	.

第二十三章

[haʊ] ['fɪlɪp] [ɪn] [rɒθ] , ['deɪzi] [ɪn] ['æŋgwɪʃ] , [flai][ðeə(r)] [həʊm] .

How	Philip	in	Wrath	,	Daisy	in	Anguish	,	Fly	Their	Home	.
如何	菲利普	在	愤怒	,	雏菊	在	痛苦	,	飞	他们的	家	.

菲利普怒火中烧，黛西悲痛欲绝，他们飞回了家。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] .

Chapter	XXIV	.
章	二十四	.

第二十四章

[ðə; ði] [naɪt] [ə'tæk] [ə'pɒn] [kwɪ'bek] - - [ænd; ənd][maɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ˌaɪ 'ti:] .

The	Night	Attack	Upon	Quebec	-	-	And	My	Share	in	It	.
这	夜晚	攻击	之上	魁北克	-	-	和	我的	分享	在	它	.

夜袭魁北克——以及我在其中的角色。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'vi:] .

Chapter	XXV	.
章	25	.

第二十五章

[ə; eɪ] ['krestfɔ:lən] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ɔ:lbəni] .

A	Crestfallen	Return	to	Albany	.
一个	垂头丧气	返回	到	奥尔巴尼	.

垂头丧气地返回奥尔巴尼。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] .

Chapter	XXVI	.
章	26	.

第二十六章

[aɪ] [si:] ['deɪzi] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [həʊm] [wʌns] [mɔ:(r)] .

I	See	Daisy	and	the	Old	Home	Once	More	.
我	看	雏菊	和	这	老的	家	一次	更多的	.

我再次看到了黛西和老家。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ] .

Chapter	XXVII	.
章	xxvii	.

第二十七章

[ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)] ['leɪdi] ['dʒɒnsn] .

The	Arrest	of	Poor	Lady	Johnson	.
这	逮捕	的	贫穷的	女士	约翰逊	.

可怜的约翰逊夫人被捕。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'viːˈaɪˈaɪˈaɪ] .

Chapter	**XXVIII**	**.**
章	二十八	.

第二十八章

[æn; ən][əʊld] [ə'kweɪntəns] [tɜːnz] [ʌp] [ɪn]['mænək(ə)lz] .

An	**Old**	**Acquaintance**	**Turns**	**Up**	**in**	**Manacles**	**.**
一个	老的	熟人	转弯	向上	在	手铐	.

一位老相识戴着镣铐出现。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .

Chapter	**XXIX**	**.**
章	二十九	.

第二十九章

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [sent] [ə'hed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'veɪdɪŋ] ['ɑːmi] .

The	**Message**	**Sent**	**Ahead**	**from**	**the**	**Invading**	**Army**	**.**
这	信息	发送	前方	从	这	入侵	军队	.

入侵军队提前发出的信息。

['tʃæptə(r)][ˌʔɛks.ʔɛks'ʔɛks] .

Chapter	**XXX**	**.**
章	XXX	.

第三十章

[frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪð] [ænd; ənd] ['riːpə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌskɪt] .

From	**the**	**Scythe**	**and**	**Reaper**	**to**	**the**	**Musket**	**.**
从	这	镰	和	死神	到	这	滑膛枪	.

从镰刀和收割者到火枪。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'aɪ] .

Chapter	**XXXI**	**.**
章	xxxi	.

第三十一章

[ðə; ði]['rɒndɪvuː; 'rɒndeɪvuː][ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [men][æt; ət] [fɔːt] ['deɪtn] .

The	**Rendezvous**	**of**	**Fighting**	**Men**	**at**	**Fort**	**Dayton**	**.**
这	会合	的	斗争	男人	在	堡	代顿	.

战士们在代顿堡的集结。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'tuː] .

Chapter	**XXXII**	**.**
章	xxxii	.

第三十二章

" [ðə; ði] [blʌd] [biː; bi][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [hedz] .

"	**The**	**Blood**	**Be**	**on**	**Your**	**Heads**	**.**
"	这	血	是	在	你的	头部	.

“血债血偿。”

" ['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'θriː] .

"	**Chapter**	**XXXIII**	**.**
"	章	xxxiii	.

“第三十三章

[ðə; ði] ['fɪəsəm] [deθ] - ['strʌg(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

The	**Fearsome**	**Death**	**-**	**Struggle**	**in**	**the**	**Forest**	**.**
这	可怕的	死亡	-	斗争	在	这	森林	.

森林中惊心动魄的生死搏斗。

['tʃæptə(r)][ˌɛks'ɛks'fɔːr] .

Chapter	**XXXIV**	**.**
章	34	.

第三十四章

[ə'ləʊn] [æt; ət] [lɑːst] [wɪð] [maɪ] ['enəmi] .
Alone **at** **Last** **with** **My** **Enemy** **.**
独自的 在 最后的 和 我的 敌人 .

终于与我的敌人独处了。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'faɪv] .
Chapter **XXXV** **.**
章 xxxv .

第三十五章

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [rɪ'vendʒ] [meɪ] [biː; bi] [pʊt] .
The **Strange** **Uses** **to** **Which** **Revenge** **May** **Be** **Put** **.**
这 奇怪的 用途 到 哪个 复仇 可能 是 放 .

复仇的奇特用途。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
Chapter **XXXVI** **.**
章 xxxvi .

第三十六章

[ə; eɪ] ['faɪn(ə)l] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [gʌlf] [wɪtʃ] [maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['mɜːsɪfəli] [speəd] .
A **Final** **Scene** **in** **the** **Gulf** **which** **My** **Eyes** **Are** **Mercifully** **Spared** **.**
一个 最终的 场景 在 这 海湾 哪个 我的 眼睛 是 仁慈地 幸存 .

海湾的最后一幕，我的眼睛幸免于难。

['tʃæptə(r)] [ˌɛks'ɛks'sɛvən] .
Chapter **XXXVII** **.**
章 xxxvii .

第三十七章

[ðə; ði] ['piːsf(ə)l] ['endɪŋ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
The **Peaceful** **Ending** **of** **It** **All** **.**
这 和平 结束 的 它 全部 .

一切和平结束。

[ðə; ði] [dɪ'zɜːtə(r)] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
THE **DESERTER** **AND** **OTHER** **STORIES**
这 逃兵 和 其他 故事

《沙漠居民及其他故事》

[baɪ] ['hærəld] ['fredrɪk]
BY **HAROLD** **FREDERIC**
经过 哈罗德 弗雷德里克

作者：哈罗德·弗雷德里克

['kɒntents] .
CONTENTS **.**
内容 .

内容。

['tʃæptə(r)] [peɪdʒ]
CHAPTER **PAGE**
章 页

章节页

[ðə; ði] [dɪ'zɜːtə(r)] .
THE **DESERTER** **.**
这 逃兵 .

沙漠之子。

[aɪ] . [dɪs'kʌvəri] [ɪn] [ðə; ði] [bɑːn] [θriː]
I **.** **Discoveries** **in** **the** **Barn** **3**
我 . 发现 在 这 谷仓 3

一、谷仓里的发现 3

[ˌaɪ ˈaɪ] .

II	.
二	.

二、

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'pɑːtʃə(r)] -

A	Sudden	Departure	20
一个	突然	离开	-

突然离去 20

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] -

Father	and	Son	42
父亲	和	儿子	-

父子 42

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[ðə; ði] " ['miːnɪst] [wɜːd] " -

The	"	Meanest	Word	"	60
这	"	最卑鄙的	单词	"	-

《最刻薄的词》60

[viː] . [ðə; ði] ['depjuti] ['mɑːʃ(ə)l] -

V	.	The	Deputy	Marshal	80
V	.	这	副	元帅	-

五、副警长 80

['sɪksθ] .

VI	.
六年级	.

六、

[ə; eɪ] [həʊm] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] -

A	Home	in	the	Woods	98
一个	家	在	这	伍兹	-

林中之家 98

[sevn] .

VII	.
七	.

七、

[ə'nʌðə(r)] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [məʊz] -

Another	Chase	after	Mose	117
其他	追赶	后	摩西	-

另一次追捕莫斯117

[ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .

A	DAY	IN	THE	WILDERNESS	.
一个	天	在	这	荒野	.

荒野一日游。

[ai] . [ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [deθ] -

I	.	The	Valley	of	Death	139
我	.	这	谷	的	死亡	-

一、死亡谷 139

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[leɪf] [ˌrekə'nɔitəz] [ðə; ði] ['væli] -

Lafe	reconnoitres	the	Valley	157
拉菲	侦察	这	谷	-

Lafe 侦察山谷 157

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ðə; ði] ['baʊnti] - ['dʒʌmpə(r)] -

The	Bounty	-	Jumper	177
这	赏金	-	套头衫	-

赏金跳跃者 177

[ˌaɪ 'viː] .

IV	.
第四	.

四、

[red] [ˌpiːt] [ɪn] [kæp'tɪvəti] -

Red	Pete	in	Captivity	198
红色的	皮特	在	囚禁	-

红彼得被囚禁 198

[viː] . [leɪf] ['reskjuːz] [æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] , [ænd; ənd] [faindz] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] -

V	.	Lafe	rescues	an	Officer	,	and	finds	his	Cousin	216
V	.	拉菲	救援	一个	官	,	和	发现	他的	表哥	-

V. Lafe救了一名警官，并找到了他的表弟216

[haʊ] ['dɪkən] [keɪm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

HOW	DICKON	CAME	BY	HIS	NAME	.
如何	迪肯	来了	经过	他的	姓名	.

迪肯这个名字的由来。

[ai] . [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] -

I	.	The	Making	of	a	Soldier	239
我	.	这	制作	的	一个	士兵	-

一、士兵的养成 239

[ˌaɪ 'aɪ] .

II	.
二	.

二、

[ə; eɪ] [bɜːst] [fɔː(r); fə(r)] ['friːdəm] -

A	Burst	for	Freedom	260
一个	爆裂	为了	自由	-

自由的爆发 260

[θriː] .

III	.
三、	.

三、

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['krɪsməs] [iːv] -

A	Strange	Christmas	Eve	279
一个	奇怪的	圣诞节	前夕	-

奇怪的圣诞前夜 279

[ˌaɪ 'viː] .
IV **.**
第四 .

四、

[ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] -
Up **in** **the** **World** **299**
向上 在 这 世界 -

世界之巅 299

[weə(r)] ['eɪvn] ['ɪntuː] ['sevən] [fləʊz] .
WHERE **AVON** **INTO** **SEVERN** **FLOWS** **.**
在哪里 雅芳 进入 塞文 流量 .

埃文河汇入塞文河的地方。

[ai] . [hjuː] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] -
I **.** **Hugh** **the** **Writer** **319**
我 . 休 这 作家 -

一、休·作家 319

[ˌaɪ 'aɪ] .
II **.**
二 .

二、

[sɜː(r)] - [rɪŋ] -
Sir **Hereward's** **Ring** **350**
先生 - 戒指 -

赫里沃德爵士的戒指 350

[θriː] .
III **.**
三、 .

三、

[haʊ] [hjuː] [met] [ðə; ði] [prɪns] -
How **Hugh** **met** **the** **Prince** **381**
如何 休 遇见 这 王子 -

休·杰克曼如何遇见王子 381

[ɪˌlʌs'treʃən] .
ILLUSTRATIONS **.**
插图 .

插图。

" - [aɪl] [ˌʌn'lɒk] [ˌaɪ 'tiː] ['baimbai] — ['meɪbi] - " ['frʌntɪspiːs]
" ' I'll **unlock** **it** **bimeby** **—** **maybe** **' "** **Frontispiece**
" - 患病的 开锁 它 比梅比 — 或许 - " 卷首插图

"'我马上就解锁——也许吧"' 扉页

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

" - [ʃ] - [eɪtʃ] !
" ' Sh - h !
" - 什 - h !

"嘘!

[tɔːk] ['ləʊə(r)] ! - " -
Talk **Lower** **!** **' "** **27**
讲话 降低 ! - " -

低声点! '"27

" - ['gɪmi] [ðæt] [gʌn] ! - " -
" ' Gimme that Gun ! ' " 61
" - 给我 那 枪 ! - " -

“把枪给我！”61

" - [drɒp] [ˌaɪ 'tiː] — [juː; jʊ] ! - " -
" ' Drop it — you ! ' " 175
" - 降低 它 — 你 ! - " -

“放下它——你！”175

[leɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['baʊnti] - ['dʒʌmpə(r)] -
Lafe and the Bounty - Jumper 195
拉菲 和 这 赏金 - 套头衫 -

拉夫和赏金跳跃者 195

" - [aɪm] [stiːv] [hɔrnbɛks] [sʌn] ! - " -
" ' I'm Steve Hornbeck's Son ! ' " 231
" - 我是 史蒂夫 霍恩贝克的 儿子 ! - " -

“我是史蒂夫·霍恩贝克的儿子！”231

" [sɜː(r)] ['wɑːti] [keɪm] ['stɔːkɪŋ] [daʊn] " -
" Sir Watty came stalking down " 249
" 先生 瓦蒂 来了 跟踪 向下 " -

“沃蒂爵士大步走了下来”249

" - [huːz] [blʌd] [ɪz] [ðɪs] ? - " -
" ' Whose Blood is this ? ' " 285
" - 谁 血 是 这 ? - " -

“这是谁的血？”285

" [hiː; hi] [əd'vɑːnst] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] ['leɪdiz] [hænd] " -
" He advanced and kissed the Lady's Hand " 357
" 他 先进的 和 亲吻 这 女士的 手 " -

他上前亲吻了女士的手。357

" [tuː] ['dʌz(ə)n][paɪk] - [hedz] [klæʃ] [daʊn] [æz; əz][baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tʌtʃ] " -
" Two Dozen Pike - Heads clashed down as by a Single Touch " 385
" 二 打 梭鱼 - 头部 冲突 向下 作为 经过 一个 单身的 触碰 " -

“二十四名长矛头像一触即发般地碰撞倒地”385

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神